



**ESP**

**N**ació en Budapest el 13 de mayo de 1959. Su padre, que también se llamaba Lajos Adamát, era técnico de carpintería, y su madre, Rozália Kiss, era enfermera. Era el mediano de tres hermanos: Ferenc, Lajos y Mária. Fue bautizado en la iglesia parroquial de Pesterzsébet y después vivió con su familia en Kispest, en un barrio llamado Wekerle. Cursó la enseñanza primaria en la escuela de Wekerle, que entonces era el número III, y posteriormente, entre 1973 y 1977, continuó sus estudios en el instituto escolapio de Budapest, siguiendo los pasos de su hermano, un año mayor. Su tutor en ese centro, el escolapio Mihály Kovács, «el primer profesor de informática del país»,

**ITA**

**N**acque a Budapest il 13 maggio 1959. Suo padre, che si chiamava anch'egli Lajos Adamát, era tecnico di falegnameria, e sua madre, Rozália Kiss, era infermiera. Era il secondo di tre fratelli: Ferenc, Lajos e Mária. Fu battezzato nella chiesa parrocchiale di Pesterzsébet e in seguito visse con la famiglia a Kispest, in un quartiere chiamato Wekerle. Frequentò la scuola primaria di Wekerle, che allora era il numero III e successivamente, tra il 1973 e il 1977, proseguì gli studi nel liceo scolopico di Budapest, seguendo le orme del fratello, più grande di lui di un anno. Il suo professore di classe in quell'istituto, lo scolopio Mihály Kovács, « il primo professore di informatica

# CONSUETA MEMORIA

## **P. Lajos ADAMÁT a Sancto Thoma Aquinate**

**(Budapest, 1959 –  
Mosonmagyaróvár, 2026)**

**Ex Provincia HUNGARIAE**

**ENG**

**H**e was born in Budapest on 13 May 1959. His father, also named Lajos Adamát, was a carpentry technician, and his mother, Rozália Kiss, was a nurse. He was the middle child of three siblings: Ferenc, Lajos and Mária. He was baptised in the parish church of Pesterzsébet, and later the family lived in Kispest, in a neighbourhood called Wekerle. He attended primary school in Wekerle, which at that time was School No. III, and later, between 1973 and 1977, he continued his studies at the Piarist secondary school in Budapest, following in the footsteps of his brother, who was one year older. His class tutor there, the Piarist Mihály Kovács, “the first computer sci-

**FRA**

**I**l est né à Budapest le 13 mai 1959. Son père, qui s'appelait lui aussi Lajos Adamát, était technicien en menuiserie, et sa mère, Rozália Kiss, était infirmière. Il était le deuxième de trois enfants : Ferenc, Lajos et Mária. Il fut baptisé dans l'église paroissiale de Pesterzsébet, puis la famille vécut à Kispest, dans un quartier appelé Wekerle. Il suivit l'enseignement primaire à l'école de Wekerle, qui portait alors le numéro III, puis, entre 1973 et 1977, il poursuivit ses études au lycée piariste de Budapest, suivant les traces de son frère, d'un an son aîné. Son professeur principal dans cet établissement, le piariste Mihály Kovács, « le premier professeur d'informatique du pays », exerça lui

también ejerció una gran influencia en él, ya que fue quien le orientó hacia las matemáticas, la informática y, sobre todo, la programación informática, algo totalmente novedoso en aquella época. En segundo de secundaria dirigió el curso de informática del Club de físicos y, en cuarto, enseñó el lenguaje de programación Fortran a sus compañeros en el mismo club. En tercero de secundaria, junto con sus compañeros Tamás Fekete y Ferenc Szabó, ganó el segundo premio en el concurso experimental de la revista «Középiskolai Matematikai Lapok» (Revista de Matemáticas para Secundaria). Determinaron con gran precisión la velocidad de caída de cuerpos en caída libre (bolas) mediante un dispositivo electrónico y procesaron los datos con un ordenador.

Su talento musical también se puso de manifiesto en el instituto. Durante sus últimos años como estudiante, fue uno de los directores de sección del coro dirigido por Tibor Borián. Cursó el programa de verano para cantores y tocaba el órgano con regularidad en las misas de los alumnos. Como cantor, también hacía sustituciones en su parroquia, en el barrio Wekerle y en las iglesias de los alrededores.

Siguiendo el ejemplo de sus profesores, en particular de Mihály Kovács y Mihály Medvigy, y con el explícito estímulo del primero, solicitó ingresar en la Orden Escolapia al finalizar el bachillerato. Fue aceptado, pero como también había sido admitido en la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad Eötvös Loránd, en la especialidad de programación matemática, también empezó sus estudios universitarios. Siendo estudiante ya admitido, lo llamaron para hacer el servicio militar. Mantuvo su vocación durante el servicio militar y, al terminarlo, interrumpió la universidad para empezar su noviciado en Budapest.

del Paese », esercitò anch'egli una grande influenza su di lui, poiché fu lui a orientarlo verso la matematica, l'informatica e, soprattutto, la programmazione informatica, qualcosa di totalmente nuovo in quell'epoca. Nel secondo anno della scuola secondaria diresse il corso di informatica del Club dei fisici e, nel quarto anno, insegnò ai suoi compagni il linguaggio di programmazione Fortran nello stesso club. Nel terzo anno della scuola secondaria, insieme ai compagni Tamás Fekete e Ferenc Szabó, vinse il secondo premio nel concorso sperimentale della rivista Középiskolai Matematikai Lapok (Rivista di matematica per la scuola secondaria). Determinarono con grande precisione la velocità di caduta di corpi in caduta libera, delle palline, mediante un dispositivo elettronico, ed elaborarono i dati con un computer.

Anche il suo talento musicale si manifestò nel liceo. Durante gli ultimi anni da studente, fu uno dei responsabili di sezione del coro diretto da Tibor Borián. Frequentò il programma estivo per cantori e suonava regolarmente l'organo nelle Messe degli alunni. Come cantore, sostituiva anche nella sua parrocchia, nel quartiere Wekerle e nelle chiese dei dintorni.

Seguendo l'esempio dei suoi professori, in particolare di Mihály Kovács e Mihály Medvigy, e con l'esplicito incoraggiamento del primo, chiese di entrare nell'Ordine delle Scuole Pie al termine della scuola secondaria. Fu accettato, ma, poiché era stato ammesso anche alla Facoltà di Scienze Naturali dell'Università Eötvös Loránd, nella specializzazione di programmazione matematica, iniziò anche gli studi universitari. Essendo già studente ammesso, fu chiamato a svolgere il servizio militare. Mantenne la sua vocazione durante il servizio militare e, al termine di esso, interruppe l'università per iniziare il noviziato a Budapest.

ence teacher in the country”, also had a great influence on him, since it was he who guided him towards mathematics, computer science and, above all, computer programming, something entirely new at that time. In his second year of secondary school, he led the computer science course of the Physics Club, and in his fourth year he taught his classmates the Fortran programming language in the same club. In his third year of secondary school, together with his classmates Tamás Fekete and Ferenc Szabó, he won second prize in the experimental competition of the journal *Középiskolai Matematikai Lapok* (Secondary School Mathematics Journal). With great precision, they determined the falling speed of bodies in free fall, namely balls, by means of an electronic device, and processed the data with a computer.

His musical talent also became evident at school. During his final years as a student, he was one of the section leaders of the choir directed by Tibor Borián. He took part in the summer programme for cantors and regularly played the organ at the pupils’ Masses. As a cantor, he also substituted in his parish, in the Wekerle district, and in the surrounding churches.

Following the example of his teachers, especially Mihály Kovács and Mihály Medvigy, and with the explicit encouragement of the former, he applied to enter the Piarist Order after completing secondary school. He was accepted, but, since he had also been admitted to the Faculty of Natural Sciences of Eötvös Loránd University, specialising in mathematical programming, he also began his university studies. As a student already admitted, he was called up for military service. He maintained his vocation during military service and, after completing it, interrupted

aussi une grande influence sur lui, car c’est lui qui l’orienta vers les mathématiques, l’informatique et, surtout, la programmation informatique, quelque chose de tout à fait nouveau à cette époque. En deuxième année du secondaire, il dirigea le cours d’informatique du Club des physiciens, et, en quatrième année, il enseigna le langage de programmation Fortran à ses camarades dans ce même club. En troisième année du secondaire, avec ses camarades Tamás Fekete et Ferenc Szabó, il remporta le deuxième prix du concours expérimental de la revue *Középiskolai Matematikai Lapok* (Revue de mathématiques pour l’enseignement secondaire). Ils déterminèrent avec une grande précision la vitesse de chute de corps en chute libre, des balles, au moyen d’un dispositif électronique, puis traitèrent les données avec un ordinateur.

Son talent musical se manifesta également au lycée. Durant ses dernières années comme élève, il fut l’un des chefs de pupitre du chœur dirigé par Tibor Borián. Il suivit le programme d’été pour chantres et jouait régulièrement de l’orgue lors des messes des élèves. Comme chantre, il assurait aussi des remplacements dans sa paroisse, dans le quartier de Wekerle et dans les églises des environs.

Suivant l’exemple de ses professeurs, en particulier Mihály Kovács et Mihály Medvigy, et avec l’encouragement explicite du premier, il demanda à entrer dans l’Ordre des Écoles Pies à la fin de ses études secondaires. Il fut accepté, mais, comme il avait également été admis à la Faculté des sciences naturelles de l’Université Eötvös Loránd, dans la spécialité de programmation mathématique, il commença aussi ses études universitaires. Alors qu’il était déjà étudiant admis, il fut appelé au service militaire. Il conserva sa vocation pendant le service militaire et, à la fin de celui-ci,

Tras el año de noviciado, en 1979, continuó su formación con estudios teológicos en el Kalazantinum y, en 1981, empezó paralelamente la carrera de matemáticas y física. En el sexto año, durante el curso 1985/1986, el provincial, István Jelenics, lo destinó a Kecskemét, donde realizó prácticas de enseñanza. En 1986 se licenció como profesor de matemáticas, física e informática y continuó dando clases en secundaria en Kecskemét. El 24 de mayo de 1987 hizo la profesión solemne como religioso y, el 12 de septiembre del mismo año, fue ordenado sacerdote junto con su compañero de orden, Ferenc Földes, por el obispo de Vác, Izidor Marosi, en Kecskemét.

En Kecskemét disfrutó dando clases de informática y se encontró con alumnos interesados, como él había sido en Budapest. «Hemos estudiado el enésimo libro de texto de programación y, por mucho que lo leyéramos, no nos hizo más listos», contaba después. Para expresar mi indignación, dije: «Yo también soy capaz de escribir un libro así. Concediendo a la petición de mis alumnos y con su ayuda, nació mi primer libro. Se tituló Turbo Pascal: Turbo Visión como aplicación OOP y lo publicó la editorial Albex en 1992. Los coautores fueron los alumnos Gábor Somlai y Gergely Szilvási. (Turbo Vision era una interfaz de usuario de texto diseñada para el lenguaje Pascal de Borland, y OOP es la abreviatura de «programación orientada a objetos»).

En 1992, sus alumnos Balázs Molnár y Zsolt Szilvási, de Kecskemét, cantaron así sobre él: «Si yo fuera Lajos, siempre dormiría y en vuestro lugar en lo siguiente pensaría: que sea el autogobierno estudiantil el que al pueblo dirija, mientras que yo un ordenador IBM optimizaría». (Piar Világ, octubre de 1992)

Dopo l'anno di noviziato, nel 1979, proseguì la sua formazione con gli studi teologici al Kalazantinum e, nel 1981, iniziò parallelamente il corso di laurea in matematica e fisica. Al sesto anno, durante l'anno accademico 1985/1986, il Provinciale, István Jelenics, lo destinò a Kecskemét, dove svolse il tirocinio di insegnamento. Nel 1986 conseguì il diploma di professore di matematica, fisica e informatica e continuò a insegnare nella scuola secondaria a Kecskemét. Il 24 maggio 1987 emise la professione solenne come religioso e, il 12 settembre dello stesso anno, fu ordinato sacerdote insieme al confratello Ferenc Földes dal vescovo di Vác, Izidor Marosi, a Kecskemét.

A Kecskemét si divertiva a insegnare informatica e trovò alunni interessati, come lui stesso lo era stato a Budapest. « Avevamo studiato l'ennesimo manuale di programmazione e, per quanto lo leggessimo, non ci rendeva più intelligenti », raccontava in seguito. « Per esprimere la mia indignazione, dissi: "Anch'io sono capace di scrivere un libro così." Accogliendo la richiesta dei miei alunni e con il loro aiuto, nacque il mio primo libro. Si intitolava Turbo Pascal: Turbo Vision come applicazione OOP e fu pubblicato dalla casa editrice Albex nel 1992. I coautori furono gli alunni Gábor Somlai e Gergely Szilvási. » Turbo Vision era un'interfaccia utente testuale progettata per il linguaggio Pascal di Borland, e OOP è l'abbreviazione di « programmazione orientata agli oggetti ».

Nel 1992, i suoi alunni di Kecskemét, Balázs Molnár e Zsolt Szilvási, cantarono così su di lui: «Se io fossi Lajos, dormirei sempre, e al vostro posto penserei a questo: che sia l'autogoverno studentesco a guidare il popolo, mentre io ottimizzerei un computer IBM». (Piar Világ, ottobre 1992)

his university studies in order to begin his novitiate in Budapest.

After the novitiate year, in 1979, he continued his formation with theological studies at the Kalazantinum and, in 1981, he began at the same time the degree in mathematics and physics. In his sixth year, during the 1985/1986 academic year, the Provincial, István Jelenics, assigned him to Kecskemét, where he carried out teaching practice. In 1986 he graduated as a teacher of mathematics, physics and computer science, and continued teaching at secondary level in Kecskemét. On 24 May 1987, he made his solemn profession as a religious and, on 12 September of the same year, he was ordained priest together with his confrere Ferenc Földes by Izidor Marosi, Bishop of Vác, in Kecskemét.

In Kecskemét he enjoyed teaching computer science and found pupils who were interested, just as he had been in Budapest. “We had studied the umpteenth programming textbook and, however much we read it, it did not make us any wiser,” he later recounted. “To express my indignation, I said: ‘I too am capable of writing a book like that.’ In response to the request of my pupils, and with their help, my first book was born. It was entitled Turbo Pascal: Turbo Vision as an OOP Application and was published by Albex in 1992. The co-authors were the pupils Gábor Somlai and Gergely Szilvási.” Turbo Vision was a text-based user interface designed for Borland’s Pascal language, and OOP is the abbreviation for “object-oriented programming”.

In 1992, his pupils from Kecskemét, Balázs Molnár and Zsolt Szilvási, sang about him in these words: “If I were Lajos, I would always sleep, and in your place I would think of the following: let student self-government lead

interrompit l’université pour commencer son noviciat à Budapest.

Après l’année de noviciat, en 1979, il poursuivit sa formation par des études de théologie au Kalazantinum et, en 1981, il commença parallèlement des études de mathématiques et de physique. En sixième année, durant l’année académique 1985/1986, le Provincial, István Jelenics, l’envoya à Kecskemét, où il effectua un stage d’enseignement. En 1986, il obtint son diplôme de professeur de mathématiques, de physique et d’informatique, et continua à enseigner au niveau secondaire à Kecskemét. Le 24 mai 1987, il fit sa profession solennelle comme religieux et, le 12 septembre de la même année, il fut ordonné prêtre avec son confrère Ferenc Földes par l’évêque de Vác, Izidor Marosi, à Kecskemét.

À Kecskemét, il prenait plaisir à enseigner l’informatique et rencontra des élèves intéressés, comme lui-même l’avait été à Budapest. « Nous avons étudié le énième manuel de programmation et, malgré toute notre lecture, il ne nous rendait pas plus intelligents », racontait-il plus tard. « Pour exprimer mon indignation, j’ai dit : “Moi aussi, je suis capable d’écrire un livre comme celui-là.” En répondant à la demande de mes élèves et avec leur aide, mon premier livre est né. Il s’intitulait Turbo Pascal : Turbo Vision comme application OOP et fut publié par les éditions Albex en 1992. Les coauteurs étaient les élèves Gábor Somlai et Gergely Szilvási. » Turbo Vision était une interface utilisateur en mode texte conçue pour le langage Pascal de Borland, et OOP est l’abréviation de « programmation orientée objet ».

En 1992, ses élèves de Kecskemét, Balázs Molnár et Zsolt Szilvási, chantèrent ainsi à son sujet : « Si j’étais Lajos, je dormirais toujours, et

En Kecskemét, además de su labor docente y de tutor del internado, dirigió un pequeño coro de alumnos de secundaria «Egy húron pendülünk» (Al unísono), que interpretaba música eclesiástica moderna y canciones seculares populares, con miembros cambiantes. Durante la elaboración del Currículo católico, liderado por el escolapio István Farkas, Lajos Adamát redactó el material de la asignatura de «Informática» en 1996. Como informático, corrigió los libros de informática de Viktor Katona de Kecskemét (Első PC könyvem, 1993; Második PC könyvem, 1995; Mi primer libro de PC; Mi segundo libro de PC y redactó la versión digital húngara del cómic sobre la vida de san José de Calasanz (obra de José Luis Cortés), que se publicó oficialmente en 2026.

El provincial Emil Kállay lo destinó a Mosonmagyaróvár en 1996, donde era profesor de secundaria y prefecto del internado.

Aunque era un profesor exigente con su asignatura, su principio era que «dentro de la enseñanza, el acento principal debe caer en la educación».

En 2012 declaró a la cadena de televisión de Mosonmagyaróvár que lo más importante en la enseñanza es conseguir un cambio de mentalidad en los alumnos. «La mentalidad es lo que permanece en el ser humano. Los datos se olvidarán, pero si se tiene la mentalidad adecuada, se verá bien el mundo». Y para transmitir la mentalidad adecuada, es necesario que «la persona, como profesor, sacerdote y religioso, se entregue de verdad, con el corazón y el alma; solo así hará bien las cosas».

«Nos enseñó matemáticas, física, religión, filosofía e informática», recordó Aletta Thiesz, una de sus alumnas, en su muerte. «Pero nos dio mucho más que eso: no solo nos enseñó

A Kecskemét, oltre al suo lavoro di docente e di tutor del convitto, diresse un piccolo coro di alunni della scuola secondaria, «Egy húron pendülünk» (All'unísono), che interpretava musica ecclesiastica moderna e canzoni profane popolari, con membri variabili. Durante l'elaborazione del Curricolo cattolico, guidata dallo scolaro István Farkas, Lajos Adamát redasse nel 1996 il materiale della materia «Informatica». Come informatico, corresse i libri di informatica di Viktor Katona di Kecskemét (Első PC könyvem, 1993; Második PC könyvem, 1995; Il mio primo libro di PC; Il mio secondo libro di PC) e redasse la versione digitale ungherese del fumetto sulla vita di san Giuseppe Calasanzio – opera di José Luis Cortés –, pubblicata ufficialmente nel 2026.

Il Provinciale Emil Kállay lo destinò a Mosonmagyaróvár nel 1996, dove fu professore di scuola secondaria e prefetto del convitto.

Sebbene fosse un professore esigente nella sua materia, il suo principio era che «all'interno dell'insegnamento, l'accento principale deve cadere sull'educazione».

Nel 2012 dichiarò alla televisione di Mosonmagyaróvár che la cosa più importante nell'insegnamento è ottenere un cambiamento di mentalità negli alunni. «La mentalità è ciò che rimane nell'essere umano. I dati saranno dimenticati, ma se si ha la mentalità giusta, si vedrà bene il mondo». E per trasmettere la mentalità giusta è necessario che «la persona, come professore, sacerdote e religioso, si doni davvero, con il cuore e con l'anima; solo così farà bene le cose».

«Ci ha insegnato matematica, fisica, religione, filosofia e informatica», ricordò una delle sue alunne, Aletta Thiesz, alla sua morte. «Ma ci ha dato molto più di questo: non ci ha insegnato

the people, while I optimise an IBM computer.” (Piar Világ, October 1992)

In Kecskemét, in addition to his teaching work and his service as tutor of the boarding house, he directed a small choir of secondary school pupils, “Egy húron pendülünk” (In unison), which performed modern church music and popular secular songs, with changing members. During the preparation of the Catholic Curriculum, led by the Piarist István Farkas, Lajos Adamát wrote the material for the subject of “Computer Science” in 1996. As a computer specialist, he corrected the computer science books by Viktor Katona of Kecskemét (Első PC könyvem, 1993; Második PC könyvem, 1995; My First PC Book; My Second PC Book) and prepared the Hungarian digital version of the comic on the life of Saint Joseph Calasanz – a work by José Luis Cortés – which was officially published in 2026.

Provincial Emil Kállay assigned him to Mosonmagyaróvár in 1996, where he served as a secondary school teacher and prefect of the boarding house.

Although he was a demanding teacher in his subject, his principle was that “within teaching, the main emphasis must fall on education”.

In 2012, he told the television channel of Mosonmagyaróvár that the most important thing in teaching is to bring about a change of mentality in pupils. “Mentality is what remains in the human being. Data will be forgotten, but if one has the right mentality, one will see the world well.” And in order to transmit the right mentality, it is necessary that “the person, as teacher, priest and religious, truly give himself, with heart and soul; only in this way will he do things well.”

à votre place je penserais à ceci : que l’autogouvernement des élèves dirige le peuple, tandis que moi j’optimiserais un ordinateur IBM. » (Piar Világ, octobre 1992)

À Kecskemét, en plus de son travail d’enseignant et de tuteur de l’internat, il dirigea un petit chœur d’élèves du secondaire, « Egy húron pendülünk » (À l’unisson), qui interprétait de la musique d’Église moderne et des chansons profanes populaires, avec des membres variables. Lors de l’élaboration du Curriculum catholique, dirigé par le piariste István Farkas, Lajos Adamát rédigea en 1996 le matériel de la matière « Informatique ». Comme informaticien, il corrigea les livres d’informatique de Viktor Katona de Kecskemét (Első PC könyvem, 1993 ; Második PC könyvem, 1995 ; Mon premier livre de PC ; Mon deuxième livre de PC) et rédigea la version numérique hongroise de la bande dessinée sur la vie de saint Joseph Calasanz – œuvre de José Luis Cortés –, publiée officiellement en 2026.

Le Provincial Emil Kállay l’envoya à Mosonmagyaróvár en 1996, où il fut professeur de secondaire et préfet de l’internat.

Bien qu’il fût un professeur exigeant dans sa matière, son principe était que « dans l’enseignement, l’accent principal doit porter sur l’éducation ».

En 2012, il déclara à la chaîne de télévision de Mosonmagyaróvár que le plus important dans l’enseignement est d’obtenir un changement de mentalité chez les élèves. « La mentalité est ce qui demeure dans l’être humain. Les données seront oubliées, mais si l’on a la mentalité adéquate, on verra bien le monde. » Et pour transmettre la mentalité adéquate, il est nécessaire que « la personne, comme professeur,

asignaturas, sino también un modo de pensar, una visión del mundo, fortaleza... Era increíblemente modesto y pensaba de manera sistémica. Era un profesor capaz de «sacrificar» una clase para hablarnos de lo que realmente importaba. Para él era importante que no solo tuviéramos conocimientos, sino también una visión del mundo». (Comentario de Facebook de Aletta Thiesz, 9 de abril de 2026).

Realmente enseñó con el corazón y el alma. Como tutor del internado por la tarde, también se ocupaba con gusto de los alumnos, ayudándoles principalmente con las matemáticas. Ya su profesor de religión de la secundaria, István Jelenics, lo caracterizó como una persona «reservada y pensativa», pero «en su silencio trasluce cierta serenidad». Y esta serenidad lo acompañó durante toda su vida. Quienes consiguieron estar cerca de él también llegaron a quererlo mucho.

En Mosonmagyaróvár, además de enseñar, fue vicerrector entre 2003 y 2006, y, al igual que sus compañeros religiosos, participó en la labor pastoral de la parroquia, celebrando principalmente misas en las iglesias de los salesianos y de Majorok. En 2019, cuando el provincial lo destinó de nuevo a Kecskemét, más de un centenar de sus agradecidos alumnos de Mosonmagyaróvár se despidieron de él con una serenata en la plaza frente a la casa de la Orden.

Después pasó otros cuatro años en Kecskemét, donde fue profesor a tiempo parcial del Instituto y Escuela Primaria Escolapios de Kecskemét y sacerdote de la Iglesia de Santa Isabel de la plaza Czollner.

Cuatro años después, pudo regresar a Mosonmagyaróvár, donde continuó dando clases. También se hizo cargo con gusto de la pastoral de la parroquia de Hédervár.

solo materie, ma anche un modo di pensare, una visione del mondo, forza... Era incredibilmente modesto e pensava in modo sistemico. Era un professore capace di “sacrificare” una lezione per parlarci di ciò che contava davvero. Per lui era importante che avessimo non solo conoscenze, ma anche una visione del mondo». (Commento Facebook di Aletta Thiesz, 9 aprile 2026)

Insegnò davvero con il cuore e con l’anima. Come tutor del convitto nel pomeriggio, si occupava volentieri anche degli alunni, aiutandoli soprattutto con la matematica. Già il suo professore di religione della scuola secondaria, István Jelenics, lo descrisse come una persona «riservata e penserosa», ma nel cui «silenzio traspariva una certa serenità». E questa serenità lo accompagnò per tutta la vita. Coloro che riuscirono ad avvicinarsi a lui arrivarono anche a volergli molto bene.

A Mosonmagyaróvár, oltre a insegnare, fu vicerettore tra il 2003 e il 2006 e, come i suoi confratelli religiosi, partecipò al lavoro pastorale della parrocchia, celebrando principalmente Messe nelle chiese dei Salesiani e di Majorok. Nel 2019, quando il Provinciale lo destinò nuovamente a Kecskemét, più di un centinaio dei suoi riconoscenti alunni di Mosonmagyaróvár si congedarono da lui con una serenata nella piazza davanti alla casa dell’Ordine.

In seguito trascorse altri quattro anni a Kecskemét, dove fu professore a tempo parziale dell’Istituto e Scuola Primaria degli Scolopi di Kecskemét e sacerdote della chiesa di Santa Elisabetta di piazza Czollner.

Quattro anni dopo, poté tornare a Mosonmagyaróvár, dove continuò a insegnare. Si fece anche carico volentieri della pastorale della parrocchia di Hédervár.

“He taught us mathematics, physics, religion, philosophy and computer science,” recalled one of his pupils, Aletta Thiesz, at the time of his death. “But he gave us much more than that: he did not only teach us subjects, but also a way of thinking, a vision of the world, strength... He was incredibly modest and thought systemically. He was a teacher capable of ‘sacrificing’ a class in order to speak to us about what really mattered. For him it was important that we should have not only knowledge, but also a vision of the world.” (Facebook comment by Aletta Thiesz, 9 April 2026)

He truly taught with heart and soul. As tutor of the boarding house in the afternoon, he also gladly spent time with the pupils, helping them above all with mathematics. Already his secondary school religion teacher, István Jelenics, described him as a “reserved and thoughtful” person, but one whose “silence revealed a certain serenity”. And this serenity accompanied him throughout his life. Those who managed to draw close to him came to love him very much.

In Mosonmagyaróvár, in addition to teaching, he was vice-rector between 2003 and 2006 and, like his fellow religious, took part in the pastoral work of the parish, mainly celebrating Masses in the churches of the Salesians and of Majorok. In 2019, when the Provincial assigned him again to Kecskemét, more than a hundred of his grateful pupils from Mosonmagyaróvár said farewell to him with a serenade in the square in front of the house of the Order.

He then spent another four years in Kecskemét, where he was a part-time teacher at the Piarist Institute and Primary School of Kecskemét and priest of the Church of Saint Elizabeth in Czollner Square.

prêtre et religieux, se donne vraiment, avec le cœur et l’âme ; c’est seulement ainsi qu’elle fera bien les choses ».

« Il nous a enseigné les mathématiques, la physique, la religion, la philosophie et l’informatique », se souvint l’une de ses élèves, Aletta Thiesz, au moment de sa mort. « Mais il nous a donné beaucoup plus que cela : il ne nous a pas seulement enseigné des matières, mais aussi une manière de penser, une vision du monde, une force... Il était incroyablement modeste et pensait de manière systémique. C’était un professeur capable de “sacrifier” une classe pour nous parler de ce qui comptait vraiment. Pour lui, il était important que nous ayons non seulement des connaissances, mais aussi une vision du monde. » (Commentaire Facebook d’Aletta Thiesz, 9 avril 2026)

Il enseignait réellement avec le cœur et l’âme. Comme tuteur de l’internat l’après-midi, il s’occupait aussi volontiers des élèves, les aidant principalement en mathématiques. Déjà son professeur de religion au secondaire, István Jelenics, le caractérisait comme une personne « réservée et pensive », mais dont « le silence laissait transparaître une certaine sérénité ». Et cette sérénité l’accompagna toute sa vie. Ceux qui réussirent à s’approcher de lui en vinrent aussi à beaucoup l’aimer.

À Mosonmagyaróvár, en plus d’enseigner, il fut vice-recteur entre 2003 et 2006 et, comme ses confrères religieux, participa au travail pastoral de la paroisse, célébrant principalement des messes dans les églises des Salésiens et de Majorok. En 2019, lorsque le Provincial l’envoya de nouveau à Kecskemét, plus d’une centaine de ses élèves reconnaissants de Mosonmagyaróvár lui firent leurs adieux avec une sérénade sur la place située devant la maison de l’Ordre.

Durante esos años ya luchaba contra diferentes enfermedades; en primer lugar, la diabetes, que le provocaba mareos y le obligaba a ingresar en el hospital. Cerca de la Pascua, a principios de abril de 2026, se sintió indispuerto y, pese a los cuidados médicos, falleció el jueves 9 de abril, a los 67 años, tras 48 años como religioso y 39 como sacerdote.

*András Koltai*

Durante quegli anni lottava già contro diverse malattie, anzitutto il diabete, che gli provocava vertigini e lo obbligava a ricoverarsi in ospedale. Vicino alla Pasqua, all'inizio di aprile 2026, si sentì male e, nonostante le cure mediche, morì giovedì 9 aprile, all'età di 67 anni, dopo 48 anni come religioso e 39 come sacerdote.

*András Koltai*

Four years later, he was able to return to Mosonmagyaróvár, where he continued teaching. He also gladly took charge of the pastoral care of the parish of Hédervár.

During those years, he was already struggling with various illnesses, first of all diabetes, which caused him dizziness and forced him to be admitted to hospital. Around Easter, at the beginning of April 2026, he felt unwell and, despite medical care, died on Thursday, 9 April, at the age of 67, after 48 years as a religious and 39 as a priest.

*András Koltai*

Il passa ensuite quatre autres années à Kecs-kemét, où il fut professeur à temps partiel de l'Institut et École primaire piaristes de Kecs-kemét et prêtre de l'église Sainte-Élisabeth de la place Czollner.

Quatre ans plus tard, il put revenir à Moson-magyaróvár, où il continua à donner des cours. Il prit également volontiers en charge la pas-torale de la paroisse de Hédervár.

Durant ces années, il luttait déjà contre diffé-rentes maladies, en premier lieu le diabète, qui lui provoquait des vertiges et l'obligeait à être hospitalisé. Aux alentours de Pâques, au début du mois d'avril 2026, il se sentit indisposé et, malgré les soins médicaux, il décéda le jeudi 9 avril, à l'âge de 67 ans, après 48 ans comme religieux et 39 comme prêtre.

*András Koltai*